

Escuela Universitaria Enfermería

Nuestra Señora de Candelaria

Grado en Enfermería (EUENSC)

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Inglés para Ciencias de la Salud
(2023 - 2024)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Inglés para Ciencias de la Salud	Código: 179221203
- Centro: Escuela Universitaria Enfermería Nuestra Señora de Candelaria - Lugar de impartición: Escuela de Enfermería Nuestra Señora de Candelaria - Titulación: Grado en Enfermería (EUENSC) - Plan de Estudios: 2009 (Publicado en 2009-06-26) - Rama de conocimiento: Ciencias de la Salud - Itinerario / Intensificación: - Departamento/s: Enfermería (EUENSC) - Área/s de conocimiento: Enfermería (EUENSC) - Curso: 1 - Carácter: Formación Básica - Duración: Segundo cuatrimestre - Créditos ECTS: 6,0 - Modalidad de impartición: Presencial - Horario: Enlace al horario - Dirección web de la asignatura: https://www.ull.es/centros/euensc - Idioma:	

2. Requisitos de matrícula y calificación

Esenciales: Conocimientos de las estructuras básicas de la lengua inglesa; recomendables: tener cierta destreza comunicativa oral en lengua inglesa.

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: IGNACIO FERNANDEZ CLAVERIE MARQUEZ
- Grupo: Teoría
General - Nombre: IGNACIO - Apellido: FERNANDEZ CLAVERIE MARQUEZ - Departamento: Enfermería (EUENSC) - Área de conocimiento: Enfermería (EUENSC)

Contacto

- Teléfono 1: **922600771**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **extifernand@ull.edu.es**
- Correo alternativo:
- Web: **<https://www.ull.es/centros/euensc>**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
-------	-------	-----	--------------	------------	--------------	----------

Observaciones:

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
-------	-------	-----	--------------	------------	--------------	----------

Observaciones: Preferiblemente, las tutorías se podrán solicitar directamente al profesor en horario de clase para acordar el día, hora y localización de dicha tutoría. También podrán solicitarse a través del correo electrónico institucional del profesor, Además, habrá disponible en el aula virtual de la asignatura un foro donde el alumno/a podrá realizar consultas sobre cualquier aspecto de la asignatura.

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Esta asignatura pertenece al bloque formativo de formación básica porque facilita el desarrollo académico del estudiante en el contexto de las demás asignaturas mediante la aplicación y uso de los conocimientos adquiridos en otras materias y viceversa. Prepara al alumno para afrontar el trabajo fin de grado facilitándole el uso de bibliografía en inglés, el acceso a la documentación en Internet, periódicos, artículos, revistas especializadas, libros de texto específicos etc. Su conocimiento facilita la movilidad de los titulados universitarios dentro de la Unión Europea, la realización de cursos de especialización en otros países y acceso a becas de tipo internacional.**

Perfil profesional: **Mediante la utilización completa y fluida de los recursos lingüísticos adquiridos y la familiarización con el uso de las nuevas tecnologías, el futuro enfermero tendrá una mayor y mejor competencia lingüística en inglés para su utilización en entornos profesionales**

5. Competencias
Específicas

CE9 - Identificar las respuestas psicosociales de las personas ante las diferentes situaciones de salud (en particular, la enfermedad y el sufrimiento), seleccionar las acciones adecuadas para proporcionar ayuda en las mismas. Establecer una relación empática y respetuosa con el paciente y familia, acorde con la situación de la persona, problema de salud y etapa del desarrollo. Utilizar estrategias y habilidades que permitan una comunicación efectiva con pacientes, familias y grupos sociales, así como la expresión de sus preocupaciones e intereses

Transversales

CT28 - Conocimiento de culturas y costumbres de otras culturas

CT29 - Habilidades para trabajar en un contexto internacional

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Descriptores de los contenidos:

Presentaciones. Saludos. Transferencia de información personal. El inglés en el mundo sanitario. La terminología técnica y la terminología coloquial en el inglés de la biomedicina. Las abreviaturas en el inglés sanitario. El cuerpo humano. El hospital. Los sistemas de salud y los estudios de Enfermería en otros países. La Enfermería. Los procedimientos de Enfermería. La patología: Signos y síntomas. Dolores y enfermedades. Gráficas e historias. Lectura y escritura de observaciones en notas breves. Examen del paciente. Descripción de movimiento. La comparación. El adjetivo. Conectores. Organizadores del texto. Verbos regulares e irregulares. Conectores del discurso de tiempo y frecuencia: First (ly), second (ly), next, afterwards, then, meanwhile, as, finally, etc. La voz pasiva y la impersonalidad en la descripción de procedimientos. Futuro próximo y futuro inmediato. Imperativo: Instrucciones y peticiones amables Preposiciones, verbos preposicionales y phrasal verbs relacionados conar instrucciones. Expresiones de amabilidad. Tratamiento enfermero. Consejos. Advertencias. Verbos relacionados con los sentidos. Permiso. Sugerencias. Estilo indirecto. Educación para la salud.

Temario:

- 1.- Estructura del hospital y profesionales sanitarios.
- 2.- Emergencias médicas. La sangre y sus componentes. Fallecimiento del paciente.
- 3.- Patologías. Síntomas. Dolores y enfermedades.
- 4.- Especialidades de enfermería. Tercera edad. Salud mental. Nutrición.
- 5.- Tratamiento enfermero. Higiene, monitorización del paciente y medicación.

A lo largo del curso se abordarán, entre otros, los siguientes aspectos discursivos y gramaticales pertinentes al inglés aplicado a las ciencias de la salud:

- Presentaciones. Saludos. Transferencia de información personal.
- El inglés en el ámbito de la salud y la enfermedad. La terminología técnica y la terminología coloquial en el inglés sanitario.
- Elementos de la historia clínica. Abreviaturas en la documentación hospitalaria.
- El hospital, partes del hospital, especialidades enfermeras, médicas y profesionales sanitarios.
- Tiempos verbales. Estructuras y usos. Verbos regulares e irregulares.
- Preposiciones de lugar y movimiento. Diferencias y usos. Dar indicaciones de cómo llegar a un lugar.

- La comparación. Formas básicas. Comparativo y superlativo. Usos.
- Imperativo. Dar instrucciones.
- Condicionales. Situaciones hipotéticas.
- Verbos modales. Expresar posibilidad, obligación, necesidad, y dar consejos.
- Voz pasiva. La impersonalidad en la descripción de procedimientos.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Toda la asignatura se imparte en lengua inglesa. Se espera del alumnado un nivel inicial igual o superior al A2 según el Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas (MCERL) y que pueda alcanzar un B1

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)
Simulación

Descripción

Clase magistral Esta asignatura es esencialmente práctica y, por lo tanto, la clase magistral en sí no se imparte, a excepción del primer día de clase, en el que se presenta la asignatura (contenidos, metodología, evaluación, etc.). Esta introducción se completa en el Aula Virtual, donde se ofrecen herramientas de auto-aprendizaje, actividades dirigidas a guiar al alumnado en su búsqueda bibliográfica y la utilización de aquellas fuentes que puedan servir al logro de los objetivos de la asignatura.

Prácticas El alumnado llevará a cabo actividades comunicativas, habitualmente en grupo y en pareja, que le permitirán practicar y adquirir el vocabulario y las estructuras específicas de la lengua inglesa para enfermería. Se hará un seguimiento y corrección de lo trabajado y, hasta donde sea posible, se atenderán las necesidades individuales de recuperación (mediante ejercicios de gramática on-line, corrección de ejercicios, etc.). El desarrollo de la clase se llevará a cabo con medios audiovisuales, libro de texto, fotocopias, docx en el Aula virtual, PowerPoint, etc. que permitan un adecuado nivel de motivación e interés en el alumnado.

Resolución de problemas y casos La metodología será activa y comunicativa, y estará apoyada en el uso de nuevas tecnologías. Se parte de la presentación de una situación real, escrita o hablada, sobre la que se trabajará el vocabulario, la construcción de frases y la pronunciación, haciendo especial hincapié en el uso comunicativo de la lengua y en su utilización en situaciones comunes en el ámbito de la enfermería. La secuenciación de actividades se realizará dependiendo de la dificultad, nivel y duración de las mismas.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
------------------------	--------------------	---------------------------	-------------	---------------------------

Clases teóricas	5,00	0,00	5,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	25,00	0,00	25,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Realización de seminarios u otras actividades complementarias	0,00	15,00	15,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	20,00	20,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	15,00	15,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	25,00	25,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Preparación de exámenes	0,00	15,00	15,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Realización de exámenes	8,00	0,00	8,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Asistencia a tutorías	7,00	0,00	7,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Resolución de problemas y casos (presentaciones individuales o grupos)	15,00	0,00	15,0	[CE9], [CT28], [CT29]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Grice, T. (2007)

Nursing 1. Oxford English for Careers
. Oxford University Press.

Allum, Virginia & Patricia McGarr (2010) Cambridge English for Nursing. Pre-intermediate. Cambridge University Press

Wright, Ros & Bethany Cagnol with Maria Spada Symonds (2012) English for Nursing. Level 1 Vocational English Coursebook. Pearson Education

Bibliografía Complementaria

1. Bradley, R.A. (2004)
English for Nursing and Health Care. A Course in General and Professional English
. The McGraw-Hill Companies.
2. Citores, R., Pellegrinelli, M. (2009)
Healthy English. A Practical English Coursebook for Nurses and Other Health Professionals
. Elsevier Masson.
3. Hughes, J., Jones, C. (2011)
Practical Grammar. Level 2
. Heinle Cengage Learning.
4. Milner, M. (2006)
English for Health Sciences.
Thomson ELT.
5. Murphy, R., García Clemente, F. (2008)
Essential Grammar in Use. Edición en español.
Cambridge University Press.
6. Riley, D., Hughes, J. (2010)
Practical Grammar. Level 1
. Heinle Cengage Learning.
7. Spada Symonds, M., Wright, R. (2011)
English for Nursing 2. Vocational English Course Book
. Pearson Education Limited.

Otros Recursos

- Material electrónico colgado en el aula virtual de la asignatura: www.campusvirtual.ull.es: INGLÉS PARA CIENCIAS DE LA SALUD: ENFERMERÍA
- Diccionario online WordReference.com: www.wordreference.com/es

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

La evaluación de esta asignatura se rige por el Reglamento de Evaluación y Calificación de la Universidad de La Laguna (Aprobado en la sesión del Consejo de Gobierno del día 21 de junio de 2022; modificado por acuerdos del CGº de 13-07-2022, 8-11-2022 y 31-05-2023, Boletín Oficial de la Universidad de La Laguna: 2 de junio de 2023, Núm. 36), además de por lo establecido en la Memoria de Verificación del título. Todo el alumnado está sujeto a Evaluación Continua (EC) en la primera convocatoria de la asignatura, salvo quienes se acojan a la Evaluación Única (EU), renunciando de manera explícita a la evaluación continua (a través del mecanismo establecido en el aula virtual) antes de haberse presentado a las actividades cuya ponderación compute, al menos, el 40% de la Evaluación Continua. Asimismo, podrá optar a la evaluación única en primera convocatoria el alumnado que se encuentre en circunstancias especiales sobrevenidas en cualquier momento del cuatrimestre, como enfermedad grave, accidente o incompatibilidad por jornada laboral. Se entenderá agotada la primera convocatoria desde el momento que el alumnado se presente, al menos, a las actividades

cuya ponderación compute el 50 % de la evaluación continua, salvo en los casos recogidos en el artículo 5.5 del Reglamento de Evaluación y Calificación de la Universidad de La Laguna. En Evaluación Única, en su caso, se mantendrán las calificaciones de las diferentes actividades realizadas durante la Evaluación Continua de la asignatura hasta la convocatoria de julio del año en curso, inclusive, sin perjuicio del derecho del estudiantado a volverlas a realizar. No se guardarán calificaciones de un curso para otro. Si el estudiante obtuviera una calificación en la asignatura igual o superior a 5,0, pero no cumpliera alguno de los requisitos mínimos contemplados en la Guía Docente, no superará la asignatura, consignándose en el alta la nota más baja de las obtenidas. Se aplicarán los siguientes criterios fundamentales:

1. Asistencia regular y participación activa en las horas presenciales de formación (80%).
2. Realización de trabajos, exposiciones orales, tests, y otras actividades programadas con el objetivo de evaluar la adquisición de las competencias establecidas.
3. Una prueba de evaluación final, en su caso, que puede consistir en un examen escrito, oral y/o en otra prueba debidamente programada.
4. Competencia comunicativa oral y escrita en lengua inglesa correspondiente al nivel B1-B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).
5. Corrección en el uso de las lenguas española e inglesa: ortografía, uso correcto de los signos de puntuación, dicción/redacción coherente.

Las calificaciones se desglosan de la siguiente manera:

1. Examen final de carácter individual. Se comprobará el grado de adquisición de las competencias y conocimientos de comprensión y producción escrita. Se evaluará el grado de conocimiento de los temas, la adquisición del vocabulario, estructuras y expresiones específicas de inglés para Enfermería, así como la corrección gramatical y la coherencia. Constará de los siguientes apartados: gramática y vocabulario, comprensión oral, lectura comprensiva, y expresión escrita. Puntuará un 50% de la calificación final.
2. Actividades orales. Se comprobará el grado de adquisición de las competencias y conocimientos de comprensión y producción orales. Se valorará el uso correcto del vocabulario (tanto general como específico), la pronunciación, la fluidez, la comprensión oral y las actitudes y valores. Puntuará un 30% de la calificación final.
3. Escalas de actitudes. Se valorará el rendimiento en clase, la participación cooperativa y el cumplimiento de las actividades, así como la calidad de los trabajos presentados, tanto en clase como en el Aula Virtual. Puntuará un 20% de la calificación final.

Evaluación única:

Se le aplicará la Evaluación Única al alumnado que no se haya acogido a evaluación continua, o que concurra a Segunda Convocatoria de la asignatura, ponderando la calificación de la siguiente forma:

Examen escrito. Se evaluará el grado de conocimiento de los temas, la adquisición del vocabulario, estructuras y expresiones específicas de enfermería, comprensión y producción escritas, así como la corrección gramatical y la coherencia. Constará de los siguientes apartados: gramática y vocabulario, comprensión oral, lectura comprensiva, y expresión escrita. Puntuará un 50% de la calificación final, repartida de la siguiente forma:

- Pruebas de comprensión oral: 10%
- Pruebas de comprensión escrita: 20 %
- Pruebas de producción escrita, gramática y vocabulario: 20 %

2. Examen oral. Se evaluará el uso correcto del vocabulario (tanto general como específico), la pronunciación, la fluidez, la comprensión y producción orales, así como las actitudes y valores. Puntuará un 50% de la calificación final, repartida de la siguiente forma:

- Pruebas de comprensión oral: 15 %
- Pruebas de producción oral: 35 %

El alumnado que se encuentre en la quinta o posteriores convocatorias y desee ser evaluado por un Tribunal, deberá presentar una solicitud a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica, dirigida al Director/a del Centro. Dicha solicitud deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles al comienzo del periodo de exámenes.

En Evaluación Única se podrá tener en cuenta la evaluación de las actividades prácticas realizada en la Evaluación Continua, si éstas hubieren sido superadas. Se podrán conservar las calificaciones de los módulos / partes superadas hasta la convocatoria de julio del año en curso.

La preparación fuera de las clases, además del estudio constante de los temas de cada módulo y la consulta de las obras y fuentes de la bibliografía asignada, deberá incluir actividades que promuevan el aprendizaje de inglés para enfermería (leer libros de enfermería en inglés, ver series de hospitales en inglés, entre otras que se señalan en la bibliografía). El alumnado con pocos conocimientos de inglés deberá indicárselo al profesorado al principio del curso para que le guíe en la mejor manera de superar ese déficit. Deberá, además, consultar la bibliografía en aras de poder hacer uso de libros de gramática y otras fuentes que puede ir trabajando para mejorar su nivel. Estas actividades deben realizarse durante todo el curso.

Asimismo, el alumnado debería consultar con el profesorado en cuanto a sus necesidades específicas. En la bibliografía de la asignatura, el alumnado encontrará libros específicos para mejorar sus conocimientos de inglés general. Deberá seguir las recomendaciones para la evaluación (ver arriba) y buscar asesoramiento del profesorado en caso de suspender la asignatura. Si el nivel inicial en lengua inglesa fuere inferior al B1 según el MCERL, el alumnado afectado tendrá que recurrir a ayuda externa: clases particulares, academias, etc. para poder llevar a cabo un estudio más específico, y así poder superar esta deficiencia

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Pruebas objetivas	[CT29], [CT28], [CE9]	Dominio de los conocimientos teóricos y prácticos de la materia. - Ausencia de faltas de ortografía o de sintaxis. -Analiza y reflexiona. -Capacidad de expresión e ideas con palabras propias. -Capacidad de síntesis. -Demuestra conocimiento -Elige la respuesta correcta. -Relaciona conocimientos de áreas distintas. -Se expresa con fluidez y claridad. - Uso correcto del lenguaje técnico.	50,00 %

Pruebas de ejecuciones de tareas reales y/o simuladas	[CT29], [CT28], [CE9]	Fluidez, pronunciación, uso correcto de las estructuras y vocabulario. Dominio de los conocimientos teóricos y prácticos de la materia. -Capacidad de expresión e ideas con palabras propias. -Capacidad de síntesis. -Analiza y reflexiona. - Interrelaciona los conceptos y los temas. -Ausencia de faltas de ortografía o de sintaxis. -Utiliza buscadores con evidencia científica probada. -Recogida, selección, reflexión y publicación de diferentes tipos de muestras y evidencias que ponen de manifiesto el aprendizaje. -Seguridad y coherencia en la exposición. - Lenguaje rico y variado. - Uso correcto del lenguaje técnico. -Se expresa con fluidez y claridad. - Su discurso es ameno y capta la atención.	30,00 %
Escalas de actitudes	[CT29], [CT28], [CE9]	Rendimiento en las clases, trabajos, participación/cumplimiento actividades. Calidad de trabajos presentados. - Actitudes con participación en clase. - Justificación de ausencias. - Cooperación en un buen clima del aula. - Compromiso con una cultura de equidad y diversidad.	20,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

El alumnado será capaz de utilizar estrategias y habilidades que permitan una comunicación efectiva con pacientes, familias y grupos sociales, así como la expresión de sus preocupaciones e intereses.

El alumnado será capaz de reconocer cosmovisiones, creencias religiosas y perspectivas morales en los pacientes que permitan una adecuada aplicación de los cuidados.

El alumnado podrá prestar cuidados, garantizando el derecho a la dignidad, privacidad, intimidad, confidencialidad y la capacidad de decisión del paciente y la familia.

El alumnado será capaz de individualizar el cuidado considerando la edad, el género, las diferencias culturales, el grupo étnico, las creencias y valores.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

Esta temporalización de la programación es solamente a título orientativo. El profesorado puede modificar si así lo demanda el ritmo de enseñanza aprendizaje esta programación, para acomodarla al desarrollo del alumnado.

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	1	Profesiones y departamentos dentro de un hospital. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 2:	2	Ingresos hospitalarios. Urgencias. Primeros auxilios. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 3:	3	El dolor y los síntomas. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 4:	4	La tercera edad. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 5:	5	Nutrición y obesidad. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 6:	6	La sangre y sus principales componentes. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 7:	7	La muerte. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 8:	8	Medidas higiénicas. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays.	5.00	6.00	11.00
Semana 9:	9	Salud mental. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays	5.00	6.00	11.00
Semana 10:	10	Monitorización del paciente y medicación. Vocabulario y gramática. Prácticas orales: diálogos, simulaciones, role-plays	5.00	6.00	11.00

Semana 11:		Presentaciones finales orales.	8.00	5.00	13.00
Semana 16 a 18:	Evaluación	Revisión de todos los contenidos estudiados. Aclaración de dudas. Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación.	2.00	25.00	27.00
Total			60.00	90.00	150.00